



## **BETRIEBSANLEITUNG INSTRUCTIONS MANUAL INSTRUCTIONS DE SERVICE**

Elektrisches Drahtbindegerät  
Electric rebar tying tool  
Ligatureuse électrique

BV34



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient!

## ALLGEMEIN

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Vorwort                       | 3 |
| Sicherheitshinweise           | 3 |
| Technische Daten              | 3 |
| Hauptkomponenten im Überblick | 4 |
| Bedienungsanleitung           | 4 |

DE

EN

FR

## WARTUNG

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Regelmäßige Inspektion   | 5 |
| Problembehandlung        | 5 |
| Service & Kontakt        | 5 |
| EU-Konformitätserklärung | 6 |

## VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Drahtbindegeräts. Das BV34 wurde aus hochwertigen Materialien, speziell für einen dauerhaften und zuverlässigen Einsatz, gefertigt. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum korrekten Betrieb des elektrischen Bewehrungsverbinders lesen und beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung. Heben Sie diese Betriebsanleitung auf. Prüfen Sie das BV34 auf Transportschäden. Schadhafte Drahtbindegeräte dürfen nicht in Gebrauch genommen werden. Das BV34 dient zum schnellen Fixieren von Stahlstangen. Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zu Verletzungen oder Schäden an dem Gerät kommen. TecMaschin haftet nicht für Schäden, die sich aus der zweckentfremdeten Nutzung des Drahtbindegeräts, oder der Missachtung von Vorgaben und Verhaltensregeln dieser Bedienungsanleitung ergeben. Der Betreiber / Bediener muss die korrekte Verwendung des elektrischen Bewehrungsverbinders durch geschultes und autorisiertes Personal sicherstellen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Ausschließlich geschultes Personal, welches diese Betriebsanleitung gelesen hat, darf das BV34 handhaben.
- Nur psychisch und physisch gesunden Erwachsenen ist die Verwendung gestattet.
- Halten Sie bei der Verwendung Extremitäten und Haare von der Werkzeugspitze fern. Es herrscht Quetschgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Rollenabdeckung offensteht.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeignetem Metalldraht.
- Verwenden Sie das Gerät nur in voll funktionsfähigem Zustand.
- Binden Sie nur Gegenstände, welche innerhalb des angegebenen Durchmessers liegen.
- Berühren Sie nicht den Bindedraht während des Bindevorgangs. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie den Griff während des gesamten Bindevorgangs sicher fest.
- Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, wenn eine Überhitzung anzunehmen ist und seltsame Gerüche / Geräusche auftreten.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung aus.
- Lagern Sie das BV34 in einer trockenen und sauberen Umgebung. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Koffer.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu dem ihm zugeschriebenen Zweck.
- Schalten Sie den Akku auf keinen Fall kurz.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in rostbegünstigender Umgebung.
- Halten Sie die Batterie fern von offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Modifikationen und Veränderungen an dem Gerät führen zu Ausschluss der Gewährleistung.

## TECHNISCHE DATEN

| Typ             | Einheit                           | Wert |
|-----------------|-----------------------------------|------|
| Breite          | mm                                | 65   |
| Tiefe           | mm                                | 220  |
| Höhe            | mm                                | 280  |
| Gewicht         | kg                                | 1,32 |
| Gehäusematerial | Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS) |      |
| Motortyp        | Bürstenloser Elektromotor         |      |

### KOMPATIBLER BINDEDRAHT

| Typ               | Einheit     | Wert |
|-------------------|-------------|------|
| Material          | Drahtspulen |      |
| Spulendurchmesser | mm          | 65   |
| Spulenbreite      | mm          | 40   |
| Drahtdurchmesser  | mm          | 0,8  |
| Drahtlänge        | m           | 110  |
| Knotenzahl        |             | 1500 |

### AKKU

| Typ                  | Einheit       | Wert           |
|----------------------|---------------|----------------|
| Akkutyp              | Lithium-Ionen |                |
| Ladedauer            | h             | 1,5            |
| Akkukapazität        | mAh           | 4500           |
| Nennspannung         | V             | 12             |
| Ladegerät            | V / Hz        | 100 – 240 / 50 |
| Kabellänge Ladegerät | mm            | 940            |

## HAUPTKOMPONENTEN IM ÜBERBLICK

| Nr. | Beschreibung       |
|-----|--------------------|
| 1   | Ein- / Ausschalter |
| 2   | Drahtrolle         |
| 3   | Haltegriff         |
| 4   | Li-on Akku         |
| 5   | Auslöser           |
| 6   | Werkzeugspitze     |



## BEDIENUNGSANLEITUNG

## Drahtbinden

- Legen Sie eine Rolle Draht ein.
  - Öffnen Sie hierzu die Klappe zur Seite hin.
  - Stecken Sie eine Drahtrolle auf die Aufhängung.
  - Fädeln Sie den Draht in die Öffnung, sodass die Rolle von oben abgerollt wird.
  - Schließen Sie die Seitenklappe des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nur mit geschlossener Klappe.
- Schieben Sie einen Akku in die vorgesehene Halterung ein, bis dieser einrastet.
- Schalten Sie das BV34 ein, indem Sie auf den Ein- / Ausschalter drücken. Nun ist das Gerät betriebsbereit.
- Halten Sie die zu verbindenden Eisenstangen in die Werkzeugspitze. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger und Haare sich nicht in der Öffnung der Werkzeugspitze befinden.
- Drücken Sie auf den Auslöser, um ein Gebinde zu initiieren. Halten Sie das Gerät währenddessen ruhig.
- Ziehen Sie das Gerät nach oben ab, sobald das Drahtbinden abgeschlossen wurde.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es eine längere Zeit nicht in Gebrauch ist.



Wenn der Draht aufgebraucht ist, kann es passieren, dass Restdraht in dem Gerät verbleibt. Schneiden Sie diesen nicht ab, sondern ziehen Sie ihn vorsichtig heraus, um eine Blockade des Geräts zu vermeiden.

## Laden des Akkus

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
2. Stecken Sie den Akku auf das beiliegende Akku-Ladegerät.
3. Stecken Sie das Ladegerät an einer üblichen 230 V / 50 Hz Steckdose ein.

## REGELMÄSSIGE INSPEKTION

- Überprüfen Sie die Werkzeugspitze auf Verunreinigungen.
- Bei fehlerhaften Bindungen überprüfen Sie die Auslassplatte und das Drahtschneidemesser.
- Überprüfen Sie die Drahtaufhängung und das Gehäuseinnere. Säubern Sie es gegebenenfalls.

## PROBLEMBEHANDLUNG

| Problem  | Ursache   | Lösung  |
|--|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht   | Das Gerät hat keinen Strom mehr                         | Laden Sie die Batterie wieder auf. Legen Sie eine Batterie ein  |
|  | Die Batterie ist beschädigt                             | Wechseln Sie die Batterie aus und entsorgen Sie die beschädigte Batterie ordnungsgemäß                              |
|  | Schlechter Kontakt zu der Batterie                      | Kontaktieren Sie den Kundenservice  |
| Es wird kein Draht ausgespeist   | Die Drahtspule ist leer                                 | Wechseln Sie die Drahtspule aus   |
|  | Der Draht ist nicht richtig in den Drahteinzug gefädelt | Schieben Sie den Draht etwas weiter in das Gerät hinein und probieren Sie erneut. Kontaktieren Sie den Kundendienst |
| Das Gerät lässt sich nicht anschalten, obwohl der Kippschalter gedrückt wird | Die Batterie ist aufgebraucht                           | Laden Sie die Batterie wieder auf   |
|  | Der Lauf ist von Fremdkörpern blockiert                 | Öffnen Sie das Gehäuse und entfernen Sie die Fremdkörper. Kontaktieren Sie den Kundendienst                         |
|  | Die Leiterplatte ist beschädigt                         | Kontaktieren Sie den Kundendienst   |
| Die Gebinde werden immer schwächer   | Die Batterie hat keinen Strom mehr                      | Laden Sie die Batterie wieder vollständig auf, oder ersetzen Sie diese durch eine volle Batterie                    |
| Das Abschneiden des Drahts funktioniert nicht                                | Die Schneide ist abgenutzt                              | Tauschen Sie die Schneide aus   |
|  | Der Druck der Schneide ist zu gering                    | Kontaktieren Sie den Kundendienst   |
| Nach dem Drücken des Auslösers schießt das Band ein, ohne zu verdrillen      | Das Verdrillwerkzeug ist beschädigt                     | Kontaktieren Sie den Kundendienst   |
|  | Das Verdrillwerkzeug ist blockiert                      | Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Gerät   |
| Das LED-Licht am Ladegerät funktioniert nicht                                | Das Ladegerät ist beschädigt                            | Kontaktieren Sie den Kundendienst   |
| Ein Alarmton wird wiedergegeben  | Das Gerät arbeitet nicht länger als 1 Minute am Stück   | Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein   |
|  | Die Batterie ist beschädigt                             | Ersetzen Sie die Batterie   |

## SERVICE &amp; KONTAKT

Kontaktieren Sie unsere Produktexperten und finden Sie Hilfe und Lösungen für Ihr Produkt. Hier finden Sie alle Kontaktinformationen nach Land und Sprache gelistet: [www.topregal.com/de/service](http://www.topregal.com/de/service)

Verantwortlich für den Inhalt:  
 TOPREGAL GmbH  
 Industriestraße 3  
 70794 Filderstadt  
 GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller

**TOPREGAL GmbH**  
**Industriestrasse 3**  
**70794 Filderstadt**

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung:

**Elektrischer Bewehrungsverbinder**

Typ:

**BV34**

Seriennummer:

**BV34-10000000 - BV34-99999999**

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Entspricht den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

**2004/108/EU Elektromagnetische Verträglichkeit**

Entspricht den Bestimmungen der folgenden Normen:

**EN 55022+AC**

**EN 55024**

**EN 61000-3-2+A2**

**EN 61000-3-3**

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt

Ort: Filderstadt  
Datum: 30.03.2022



Juergen Effner  
Chief Executive Officer

DE

EN

FR

## GENERAL

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Foreword                        | 9  |
| Safety instructions             | 9  |
| Technical data                  | 9  |
| Overview of the main components | 10 |
| Operating instructions          | 10 |

DE

EN

FR

## MAINTENANCE

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Regular inspections          | 11 |
| Troubleshooting              | 11 |
| Service & contact            | 11 |
| EU Declaration of Conformity | 12 |



## FOREWORD

Congratulations on the purchase of your new wire binding machine. The BV34 has been manufactured from high quality materials, specifically designed for durable and reliable use. For your own safety and for the correct operation of the electrical rebar tying tool, be sure to read and follow these operating instructions before using the machine. Keep these operating instructions. Check the BV34 for transport damage. Damaged wire tying devices must not be put into use. The BV34 is used to quickly fix steel bars. Improper handling may result in injury or damage to the unit. TecMaschin is not liable for any damage resulting from improper use of the wire tying device, or from failure to observe the specifications and rules of conduct contained in this operating manual. The operator / user must ensure the correct use of the electrical rebar tying tool by trained and authorized personnel.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Only trained personnel who have read these operating instructions may operate the BV34.
- Only mentally and physically healthy adults are permitted to use it.
- Keep extremities and hair away from the tool tip during use. There is a risk of crushing.
- Do not use the tool when the coil cover is open.
- Switch off the device before carrying out maintenance and servicing work.
- Use the device only with suitable metal wire.
- Only use the unit when it is in fully functional condition.
- Only tie objects that are within the specified diameter.
- Do not touch the binding wire during the binding process. There is a risk of injury.
- Hold the handle securely during the entire tying process.
- Be sure to turn off the unit if overheating is suspected and strange odors / noises occur.
- Switch off the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Store the BV34 in a dry and clean environment. Use the supplied case for this purpose.
- Use the device only for its intended purpose.
- Do not short-circuit the battery under any circumstances.
- Do not use the instrument in rust-prone environments.
- Keep the battery away from open fire.
- Use only the original accessories.
- Modifications and changes to the device not approved by the manufacturer will void the warranty.

## TECHNICAL DATA

| Type             | Unit                                  | Value |
|------------------|---------------------------------------|-------|
| Width            | mm                                    | 65    |
| Depth            | mm                                    | 220   |
| Height           | mm                                    | 280   |
| Weight           | kg                                    | 1.32  |
| Housing material | Acrylonitrile butadiene styrene (ABS) |       |
| Motor type       | Brushless electric motor              |       |

### BINDING WIRE

| Type            | Unit       | Value |
|-----------------|------------|-------|
| Material        | Wire coils |       |
| Bobbin diameter | mm         | 65    |
| Spool width     | mm         | 40    |
| Wire diameter   | mm         | 0.8   |
| Wire length     | m          | 110   |
| Number of knots |            | 1500  |

### BATTERY

| Type                 | Unit        | Value          |
|----------------------|-------------|----------------|
| Battery type         | Lithium-ion |                |
| Charging time        | h           | 1.5            |
| Battery capacity     | mAh         | 4500           |
| Rated voltage        | V           | 12             |
| Charger              | V / Hz      | 100 – 240 / 50 |
| Charger cable length | mm          | 940            |

## OVERVIEW OF THE MAIN COMPONENTS

| Nr. | Beschreibung    |
|-----|-----------------|
| 1   | On / Off switch |
| 2   | Wire coil       |
| 3   | Handle          |
| 4   | Li-Ion battery  |
| 5   | Trigger         |
| 6   | Tool tip        |



## OPERATING INSTRUCTIONS

## Wire binding

1. Insert a coil of wire.
  - To do this, open the flap to the side.
  - Place a coil of wire on the suspension.
  - Thread the wire into the opening so that the coil is unrolled from above.
  - Close the side flap of the unit. Only use the device with the flap closed.
2. Insert a battery into the provided holder until it clicks into place.
3. Switch on the BV34 by pressing the on/off switch. The unit is now ready for operation.
4. Hold the iron bars to be connected in the tool tip. Make sure that your fingers and hair are not in the opening of the tool tip.
5. Press the trigger to initiate a binding. Hold the tool steady during this process.
6. Pull the unit upward when wire tying is complete.
7. Switch off the device if it is not in use for an extended period of time.



When the wire is used up, it may happen that residual wire remains in the device. Do not cut this off, but pull it out carefully to avoid blocking the device.

## Charging the battery

1. Switch off the device and remove the battery.
2. Connect the battery to the battery charger provided.
3. Plug the charger into a standard 230 V / 50 Hz socket.

## REGULAR INSPECTIONS

- Check the tool tip for contamination.
- If the bindings are faulty, check the outlet plate and the wire cutter.
- Check the wire suspension and the inside of the housing. Clean it if necessary.

## TROUBLE SHOOTING

| Problem  | Cause   | Solution   |
|--|---|--|
| The device does not work   | The device has no power                                 | Recharge the battery. Insert a battery   |
|  | The battery is damaged                                  | Replace the battery and dispose of the damaged battery properly                      |
|  | Poor contact with the battery                           | Contact customer service   |
| No wire is fed out   | The wire coil is empty                                  | Replace the wire coil  |
|  | The wire is not threaded correctly into the wire reel   | Push the wire a little further into the unit and try again. Contact customer service |
| The unit will not turn on even though the toggle switch is pressed | The battery is exhausted                                | Recharge the battery   |
|  | The barrel is blocked by foreign objects                | Open the case and remove the foreign objects. Contact customer service               |
|  | The printed circuit board is damaged                    | Contact customer service   |
| The bundles are getting weaker and weaker                          | The battery has run out of power                        | Fully recharge the battery or replace it with a full battery.                        |
| Cutting the wire does not work                                     | The cutting edge is worn                                | Replace the cutting edge   |
|  | The pressure of the cutting edge is too low             | Contact customer service   |
| After pressing the trigger, the wire shoots in without twisting    | The twisting tool is damaged                            | Contact customer service   |
|  | The twisting tool is blocked                            | Remove foreign objects from the device   |
| The LED light on the charger does not work                         | The charger is damaged                                  | Contact customer service   |
| An alarm sound is played   | The tool does not work for more than 1 minute at a time | Switch the unit off and on again   |
|  | The battery is damaged                                  | Replace the battery  |

## SERVICE & CONTACT

Contact our product experts and find help and solutions for your product. Here you will find all contact information listed by country and language: [www.topregal.com/en/service](http://www.topregal.com/en/service)

Responsible for the content:  
 TOPREGAL GmbH  
 Industriestrasse 3  
 70794 Filderstadt  
 GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# EU Declaration of Conformity

The manufacturer

**TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Germany**

hereby declares that the following product

Product designation:

**Electric rebar tying tool**

Type:

**BV34**

Serial number:

**BV34-10000000 - BV34-99999999**

complies with all relevant provisions of the applicable legal regulations (hereinafter) - including their amendments in force at the time of the declaration. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer. This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market; parts and / or interventions subsequently fitted by the end user are not taken into account.

Conforms to the provisions of the following European directives:

**2004/108/EU Electromagnetic Compatibility**

Conforms to the provisions of the following standards:

**EN 55022+AC**

**EN 55024**

**EN 61000-3-2+A2**

**EN 61000-3-3**

Name and address of the person who is authorized, compile the technical documentation:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Germany



Place: Filderstadt  
Date: 30.03.2022

Juergen Effner  
Chief Executive Officer

DE

EN

FR

## GÉNÉRALITÉS

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Avant-propos                       | 15 |
| Instructions de sécurité           | 15 |
| Données techniques                 | 15 |
| Aperçu des principales composantes | 16 |
| Mode d'emploi                      | 16 |

DE

EN

FR

## MAINTENANCE

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Inspections régulières       | 17 |
| Dépannage                    | 17 |
| Service & contact            | 17 |
| Déclaration de conformité UE | 18 |

## AVANT-PROPOS

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle relieuse à fil. Le BV34 a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité, spécialement conçus pour une utilisation durable et fiable. Pour votre propre sécurité et pour un fonctionnement correct du connecteur électrique d'armatures, lisez et respectez impérativement ce mode d'emploi avant la mise en service. Conservez ce mode d'emploi. Vérifiez que le BV34 n'a pas été endommagé pendant le transport. Les appareils de ligature de fil endommagés ne doivent pas être utilisés. Le BV34 sert à fixer rapidement des barres d'acier. Une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures ou des dommages sur l'appareil. TecMaschin décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil de reliure par fil métallique, ou du non-respect des consignes et des règles de comportement de ce mode d'emploi. L'exploitant / l'utilisateur doit s'assurer que l'utilisation correcte du connecteur électrique d'armatures est effectuée par un personnel formé et autorisé.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Seul le personnel formé et ayant lu ce mode d'emploi est autorisé à manipuler le BV34.
- Seuls les adultes en bonne santé mentale et physique sont autorisés à l'utiliser.
- Lors de l'utilisation, tenez les extrémités et les cheveux à l'écart de la pointe de l'outil. Il y a un risque d'écrasement.
- N'utilisez pas l'outil si le couvercle du rouleau est ouvert.
- Éteignez l'appareil avant d'effectuer toute opération de maintenance ou d'entretien.
- N'utilisez l'appareil qu'avec un fil métallique approprié.
- N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement.
- Ne liez que des objets dont le diamètre se situe dans la plage indiquée.
- Ne touchez pas le fil de ligature pendant le processus de ligature. Il y a un risque de blessure.
- Tenez fermement la poignée pendant tout le processus de liage.
- Éteignez impérativement l'appareil en cas de risque de surchauffe et d'odeurs/de bruits étranges.
- Éteignez l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Rangez le BV34 dans un environnement sec et propre. Utilisez à cet effet la mallette fournie.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage qui lui est attribué.
- Ne court-circuitez en aucun cas la batterie.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement propice à la rouille.
- Tenez la batterie à l'écart des flammes nues.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Toute modification ou altération de l'appareil non autorisée par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie légale.

## DONNÉES TECHNIQUES

| Type                | Unité                                 | Valeur |
|---------------------|---------------------------------------|--------|
| Largeur             | mm                                    | 65     |
| Profondeur          | mm                                    | 220    |
| Hauteur             | mm                                    | 280    |
| Poids               | kg                                    | 1,32   |
| Matériau du boîtier | Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) |        |
| Type de moteur      | Moteur électrique sans balais         |        |

### FIL DE LIAISON

| Type                  | Unité          | Valeur |
|-----------------------|----------------|--------|
| Matériau              | Bobines de fil |        |
| Diamètre de la bobine | mm             | 65     |
| Largeur de la bobine  | mm             | 40     |
| Diamètre du fil       | mm             | 0,8    |
| Longueur du fil       | mm             | 110    |
| Nombre de nœuds       |                | 1500   |

### BATTERIE

| Type                          | Unité       | Valeur         |
|-------------------------------|-------------|----------------|
| Type de batterie              | Lithium-ion |                |
| Temps de charge               | h           | 1,5            |
| Capacité de la batterie       | mAh         | 4500           |
| Tension nominale              | V           | 12             |
| Chargeur                      | V / Hz      | 100 – 240 / 50 |
| Longueur du câble du chargeur | mm          | 940            |

## APERÇU DES PRINCIPALES COMPOSANTES

| Nr. | Beschreibung              |
|-----|---------------------------|
| 1   | Interrupteur marche/arrêt |
| 2   | Rouleau de fil métallique |
| 3   | Poignée                   |
| 4   | Batterie Li-Ion           |
| 5   | Déclencheur               |
| 6   | Pointe de l'outil         |



## MODE D'EMPLOI

## Liens en fil de fer

1. Insérez une bobine de fil.
  - Pour ce faire, ouvrez le volet sur le côté.
  - Placez une bobine de fil sur la suspension.
  - Enfilez le fil dans l'ouverture de sorte que la bobine se déroule par le haut.
  - Fermez le volet latéral de l'appareil. N'utilisez l'appareil que lorsque le volet est fermé.
2. Insérez une batterie dans le support prévu à cet effet jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Allumez le BV34 en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.
4. Tenez les barres de fer à connecter dans la pointe de l'outil. Veillez à ce que vos doigts et vos cheveux ne se trouvent pas dans l'ouverture de la pointe de l'outil.
5. Appuyez sur le déclencheur pour initier une ligature. Maintenez l'outil immobile pendant ce temps.
6. Retirez l'appareil en le tirant vers le haut dès que le cerclage métallique est terminé.
7. Éteignez l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.



Lorsque le fil est épuisé, il peut arriver qu'il reste du fil dans l'appareil. Ne le coupez pas, mais retirez-le avec précaution afin d'éviter de bloquer l'appareil.



## Charge de la batterie

1. Éteignez l'appareil et retirez la batterie.
2. Branchez la batterie sur le chargeur de batterie fourni.
3. Branchez le chargeur sur une prise électrique standard de 230 V / 50 Hz.

## INSPECTIONS RÉGULÈRES

- Vérifiez que la pointe de l'outil ne présente pas d'impuretés.
- En cas de ligatures défectueuses, vérifiez la plaque de sortie et la lame de coupe du fil.
- Vérifiez la suspension du fil et l'intérieur du boîtier. Nettoyez-le si nécessaire.

## DÉPANNAGE

| Problème  | Cause   | Solution   |
|---|---|--|
| L'appareil ne fonctionne pas  | L'appareil n'a plus de courant                            | Rechargez la batterie. Insérez une pile.   |
|   | La batterie est endommagée                                | Remplacez la pile et jetez la pile endommagée de manière appropriée.                                 |
|   | Mauvais contact avec la batterie                          | Contactez le service clientèle   |
| Aucun fil n'est sorti   | La bobine de fil est vide                                 | Remplacez la bobine de fil.  |
|   | Le fil n'est pas correctement enfilé dans l'entrée de fil | Poussez le fil un peu plus loin dans l'appareil et essayez à nouveau. Contactez le service clientèle |
| L'appareil ne s'allume pas, bien que l'on appuie sur l'interrupteur à bascule | La pile est épuisée                                       | Rechargez la pile  |
|   | Le canon est bloqué par des corps étrangers               | Ouvrez le boîtier et retirez les corps étrangers. Contactez le service après-vente                   |
|   | Le circuit imprimé est endommagé                          | Contactez le service après-vente   |
| Le boyau s'affaiblit de plus en plus  | La pile n'a plus de courant                               | Rechargez complètement la batterie ou remplacez-la par une batterie pleine.                          |
| La coupe du fil ne fonctionne pas   | Le tranchant est usé                                      | Remplacez la lame  |
|   | La pression du tranchant est trop faible                  | Contactez le service après-vente   |
| Après avoir appuyé sur la gâchette, le feuillard s'enfonce sans se tordre     | L'outil de torsion est endommagé                          | Contactez le service après-vente   |
|   | L'outil de torsion est bloqué                             | Retirez les corps étrangers de l'appareil  |
| Le voyant lumineux du chargeur ne fonctionne pas                              | Le chargeur est endommagé                                 | Contactez le service après-vente   |
| Un son d'alarme se fait entendre  | L'appareil ne fonctionne pas plus d'une minute d'affilée  | Éteignez et rallumez l'appareil  |
|   | La batterie est endommagée                                | Remplacez la pile  |

## SERVICE & CONTACT

Contactez nos experts produits et trouvez de l'aide et des solutions pour votre produit. Vous trouverez ici toutes les informations

de contact listées par pays et par langue: [www.topregal.fr/fr/service](http://www.topregal.fr/fr/service)

Responsable du contenu:

TOPREGAL GmbH  
 Industriestraße 3  
 70794 Filderstadt  
 GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# Déclaration de conformité UE

Le fabricant

**TOPREGAL GmbH**  
**Industriestrasse 3**  
**70794 Filderstadt**  
**Allemagne**

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:

**Ligatureuse électrique**

Type:

**BV34**

Numéro de série:

**BV34-10000000 - BV34-99999999**

se conforme à toutes les dispositions pertinentes des réglementations légales applicables (ci-après) - y compris leurs modifications en vigueur au moment de la déclaration. La responsabilité de la délivrance de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant. Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché; les pièces et / ou interventions montées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas prises en compte.

Conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

**2004/108/UE Compatibilité électromagnétique**

Conforme aux dispositions des normes suivantes:

**EN 55022+AC**

**EN 55024**

**EN 61000-3-2+A2**

**EN 61000-3-3**

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Allemagne



Lieu: Filderstadt  
Date: 30.03.2022

Juergen Effner  
Chief Executive Officer

**TECMASCHIN**